

## **\*\*Ciudad de Somerville**

### CONVOCATORIA ABIERTA PARA ARTISTAS

Campaña "Conozca sus derechos": Iniciativa de arte público y acción comunitaria\*\*

**Fecha límite para participar:** 21 de abril de 2026

**Lanzamiento del proyecto:** Junio de 2026 (Mes de la Herencia Inmigrante)

**Estipendio del artista:** \$4,000

### **Descripción general**

La Ciudad de Somerville, a través de la Oficina de Asuntos de Inmigrantes de Somerville (SOIA) y un comité evaluador designado, invita a los artistas de origen inmigrante a presentar propuestas de obras de arte vibrantes, alegres y centradas en Somerville para dar identidad a nuestra campaña "Conozca sus derechos" 2026.

El diseño seleccionado se adaptará a distintos formatos dirigidos al público, entre ellos:

- **Paneles publicitarios de estaciones BlueBikes**
  - Panel de PBSC: 57.75" x 37.875"
  - Panel grande/8D: 67.69" x 37.5"
- **Paneles publicitarios de contenedores de basura Big Belly**
  - 18" x 13"
- **Carteles y materiales impresos**
  - 11" x 17"
- **Servilletas de papel** (para distribución en restaurantes locales, cafés, eventos comunitarios)
  - 6.5" x 6.5'
- **Exhibiciones visuales proyectadas** en determinados eventos nocturnos y en fachadas de edificios
  - Relaciones de aspecto: 16:9 y 4:3

El objetivo es celebrar la vitalidad, la diversidad y la resiliencia de las [comunidades de inmigrantes de Somerville](#), así como aumentar la visibilidad y la accesibilidad de la campaña "Conozca sus derechos" en toda la ciudad.

Este proyecto se inspira en anteriores convocatorias de arte público de Somerville poniendo de relieve la conexión con la comunidad, la innovación y la accesibilidad pública (y continúa con el compromiso de la Ciudad de apoyar la expresión creativa local arraigada en la cultura).

### **Quiénes deben presentarse**

Aceptamos propuestas de:

- Artistas de origen inmigrante (de cualquier generación y país de origen)
- Artistas que viven, trabajan o tienen fuertes lazos comunitarios en Somerville

- Artistas consagrados y artistas emergentes con capacidad para transferir el diseño a distintos formatos
- Artistas con experiencia en diseño gráfico, ilustración, arte público o diseño visual multiformato

### **Alcance del proyecto**

El artista seleccionado creará:

1. **Una obra de arte o un diseño principal** que se pueda adaptar a todos los formatos de campaña
2. **Variaciones de diseño** para cada tamaño y formato requeridos (que se indican arriba)
3. Una **versión de imagen proyectada** adecuada para la exhibición nocturna

La Ciudad se hará cargo de la impresión, fabricación e instalación.

### **Compensación: \$4,000**

Se espera que el artista seleccionado realice lo siguiente:

- Diseño
- Revisiones o sesiones de trabajo (según sea necesario) con quien gestione el proyecto a fin de llevar a cabo hasta dos rondas de revisión colaborativa con el comité evaluador de la siguiente manera:
  - Boceto inicial: Primer boceto del diseño para que lo revise el comité. El artista recibirá indicaciones y las incorporará en el segundo boceto.
  - Segundo boceto del diseño: el comité quiere que el diseño se adapte a todos los formatos previstos (servilletas, paneles publicitarios de BlueBikes, paneles publicitarios de los contenedores de basura Big Belly, carteles y exhibiciones visuales proyectadas). El comité revisará el boceto y dará indicaciones sobre cómo queda el diseño en todos los tamaños previstos.
  - El artista tomará las indicaciones, si las hubiera, e incorporará los cambios al diseño final.
- Preparación y entrega de archivos con la obra final para todos los formatos especificados

### **Qué buscamos**

El panel de selección dará prioridad a las propuestas que:

- Celebren la **alegría, la vitalidad y la diversidad** de las comunidades de inmigrantes de Somerville
- Sean **brillantes, acogedoras y accesibles** para espectadores de todas las edades
- **Se transfieran eficazmente** a diferentes escalas y materiales
- **Reflejen valores enfocados en la comunidad**, de manera similar a las [iniciativas de arte público anteriores de Somerville](#)
- Empleen el color, la narración visual o el simbolismo para **enaltecer las identidades y los derechos de los inmigrantes**

- **Demuestren capacidad de adaptar la obra a diferentes formatos** sin pérdida de claridad ni impacto
- **Sean totalmente originales** y no tengan fines comerciales ni políticos

### Requisitos de envío

Envíe la siguiente información a través del formulario en línea:

1. **Información de contacto**  
Nombre, correo electrónico, número de teléfono, sitio web/portafolio de obras y cualquier afiliación en Somerville.
2. **Comentario del artista (máx. 300 palabras)**  
Describa su experiencia como artista, incluida su identidad de inmigrante si desea darla a conocer, y lo que le atrae de este proyecto.
3. **Descripción del concepto (máx. 300 palabras)**  
Describa el concepto de la obra de arte propuesta.  
Describa temas, colores, tono y en qué sentido celebra las experiencias de los inmigrantes en Somerville.
4. **Muestras de obras (obligatorio)**  
Enlaces o miniaturas de hasta 7 imágenes de obras anteriores que demuestren su capacidad para el arte público, la ilustración, el diseño o los proyectos centrados en la comunidad.
5. Para este proyecto, confiamos en la capacidad del artista para ajustar un mismo diseño visual a formatos de muchos tamaños y estilos diferentes. Confirme que tiene la capacidad de ajustar un diseño adecuadamente. Explique qué experiencia tiene con este tipo de obra.
6. **Currículum o biografía (1–2 páginas)**

### Cronograma

**21 de abril de 2026:** Fecha límite para presentar propuestas

- **24 de abril de 2026:** Selección y notificación a los artistas
- **24 de mayo de 2026:** Todo el material debe estar entregado
- **Junio de 2026:** Lanzamiento de la campaña durante el Mes de la Herencia Inmigrante

### Proceso de Selección

El comité evaluador revisará las presentaciones junto con representantes de la comunidad.

Entre los criterios de evaluación se incluyen los siguientes:

- Calidad y originalidad artística
- Relevancia respecto a los temas de la alegría y el empoderamiento de los inmigrantes
- Competencia para adaptar el diseño a todos los formatos de la campaña
- Vínculo con Somerville
- Claridad y potencia del concepto

### Cómo participar

Envíe todos los materiales requeridos a través del formulario en línea.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con:  
Karim Razzaz  
Coordinador de Información Pública Multilingüe  
**Oficina de Asuntos de los Inmigrantes de Somerville**  
soia@somervillema.gov • 617-666-3311